



**Count on it.**

Form No. 3404-145 Rev A

**Käyttöopas**

## **Mauser KS-534 Full Safety Cab -turvaohjaamo**

**CT2240-/LT3340-/LT-F3000- ja Groundsmas-  
ter® 3400 -leikkurit**

**Mallinro: 02890—Sarjanro: 316000001 tai suurempi**



Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten direktiivien mukainen. Lisätietoja on tämän julkaisun lopussa olevassa liittämisyakuutuksessa.



Kuva 2

## 1. Varoitusmerkintä

# Johdanto

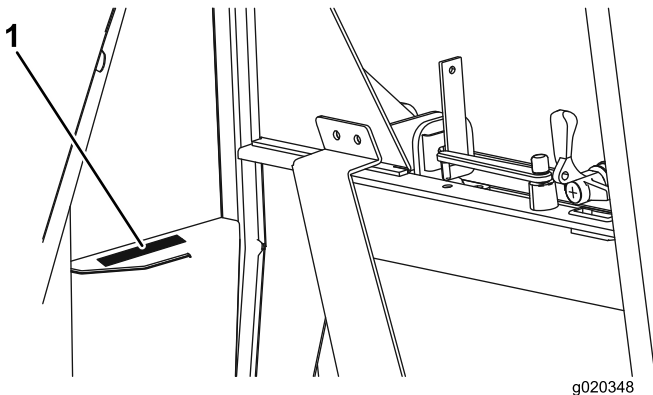
Tämä käyttöopas sisältää ohjeet Full Safety Cab -turvaohjaamon käyttöä ja huoltoa varten.

Full Safety Cab -turvaohjaamossa on standardin ISO:21299 mukainen kaatumissuojaus ja täysi sääsuojauus. Ohjaamossa on lämmitysjärjestelmä, mikä parantaa käyttömukavuutta ja poistaa tuulilasien huurteen, ja äänenvaimennussarja melun vähentämiseksi.

Lue nämä tiedot huolellisesti, jotta oppisit käyttämään ja huoltamaan laitetta asianmukaisesti sekä välttämään tapaturmia ja tuotevaurioita. Olet itse vastuussa tuotteen asianmukaisesta ja turvallisesta käytöstä.

Voit ottaa suoraan yhteyden Toroon osoitteessa [www.Toro.com](http://www.Toro.com), jos tarvitset tuoteturvallisuuteen ja käyttökoulutukseen liittyvää materiaalia, tietoja lisävarusteista tai lähimmästä jälleenmyyjästä tai haluat rekisteröidä tuotteesi.

Aina kun tarvitset huoltoa, alkuperäisiä Toro-varaosia tai lisätietoja, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen tai Toron asiakaspalveluun. Ota tällöin tuotteen malli- ja sarjanumerot valmiiksi esiin. Kuva 1 näyttää laitteen malli- ja sarjanumeron sijainnin. Kirjoita numerot annettuun tilaan.



Kuva 1

## 1. Malli- ja sarjanumeron sijainti

Mallinro: \_\_\_\_\_

Sarjanro: \_\_\_\_\_

Tässä käyttöoppaassa esiintyvä varoitusmerkintä (Kuva 2) ilmaisee vaaratilannetta, josta saattaa olla seurauksena vakava tapaturma tai jopa kuolema, jos suositellut varotoimenpiteet laiminlyödään.

Tässä käyttöoppaassa käytetään kahta termiä tietojen korostamiseksi. **Tärkeää** kiinnittää huomiota mekaanisiin erikoistietoihin ja **Huomautus** korostaa erityishuomion ansaitsevia yleistietoja.

# Sisältö

|                                                                    |    |
|--------------------------------------------------------------------|----|
| Turvaohjeet .....                                                  | 3  |
| Ohjaamolla varustettujen leikkureiden<br>enimmäisrinnekulmat ..... | 3  |
| Melutaso .....                                                     | 3  |
| Turva- ja ohjetarrat .....                                         | 4  |
| Laitteen yleiskatsaus .....                                        | 6  |
| Ohjauslaitteet .....                                               | 6  |
| Käyttö .....                                                       | 7  |
| Lämmitysjärjestelmän käyttö .....                                  | 7  |
| Tuulilasinpyyhkimen ja -pesimen käyttö .....                       | 7  |
| Tuulilasinpesuainepullon täyttäminen .....                         | 7  |
| Ikkunoiden käyttö .....                                            | 7  |
| Ovien käyttö .....                                                 | 7  |
| Peilien säätö .....                                                | 8  |
| Kunnossapito .....                                                 | 9  |
| Ohjaamon kallistus .....                                           | 9  |
| Sulakkeiden sijainti .....                                         | 10 |
| Koneen ja ohjaamon pesu .....                                      | 10 |

# Turvaohjeet

## ⚠ VAARA

Ennen koneen huoltamista on erittäin tärkeää, että

- luet ajoyksikön *käyttöoppaan*
- moottori on sammutettu
- seisontajarru on kytkettyä
- hydraulijärjestelmässä ei ole painetta
- leikkuuyksiköt on laskettu kokonaan maahan.

## ⚠ VAARA

Koneen huolto ilman asianmukaisia henkilösuojaimia lisää loukkaantumisvaaraa.

Käytä aina asianmukaisia henkilösuojaimia huoltotoimenpiteitä tehdessäsi.

## ⚠ VAARA

Koneen huolto ilman tukitankoa lisää loukkaantumisvaaraa.

Tukitanko on asennettava ennen huoltotoimien suorittamista käyttäjän tason ja ohjaamon alla.

## ⚠ VAARA

Koneen sähköjärjestelmä saattaa aiheuttaa sähköiskun ja henkilövahingon.

Irrota aina kaapelit (miinuskaapeli ensin) ennen koneen sähköjärjestelmän huoltamista ja varmistaa, että kaapelit ja koneen metalliosat eivät kosketa toisiaan.

**Tärkeää:** Käytä aina turvavyötä turvaohjaamolla varustetussa leikkurissa.

**Tärkeää:** Jos käytät konetta rinteissä, katso siihen liittyviä neuvoja ja ohjeita koneen *käyttöoppaasta*.

Käytä vain aitoja Toro-varaosia ja -lisävarusteita, jotta kone toimisi parhaalla mahdollisella tavalla ja sen turvasertifiointi pysyisi voimassa. Muiden valmistajien varaosat ja lisävarusteet voivat osoittautua vaarallisiksi, ja niiden käyttö voi johtaa tuotteen takuun raukeamiseen.

## Ohjaamolla varustettujen leikkureiden enimmäisrinne- kulmat

Tämä ohjaamo voidaan asentaa tämän oppaan alussa lueteltuihin leikkureihin. Kullakin leikkurimallilla on eri

enimmäisrinnekulma, kun leikkuri on varustettu ohjaamolla. Nämä eri kulmat mainitaan koneen vasemmalla puolella sijaitsevan säilytyskotelon kannen tarrassa. Kohdassa [Turva- ja ohjetarrat \(sivu 4\)](#) on oikean enimmäisrinnekulman osoittava tarra ohjaamolla varustettua konettasi varten. Katso tarran merkkien selitykset koneen käyttöoppaasta.

## Melutaso

Käyttäjän henkilökohtainen päivittäinen meluallistutus: Toro ei valvo kohteen olosuhteita, käytön kestoa, ohjaamon ovien ja ikkunoiden astetta eikä koneen huollon tilaa tai säätöjä. Kaikki nämä tekijät vaikuttavat käyttäjän henkilökohtaiseen päivittäiseen altistustasoon.

Tavanomaisissa työoloissa käyttäjät voivat altistua 80 dB(A):n ylittävälle henkilökohtaisen päivittäisen meluallistuksen tasolle.

On käytettävä kuulosuojaimia, jotka vaimentavat hyvin 63 – 8 000 Hz:n taajuusalueella.

Tätä konetta käyttävien työntekijöiden työnantajien on suositeltavaa lukea fysikaalisista tekijöistä annettu direktiivi ("meludirektiivi"), sillä käyttäjien henkilökohtainen päivittäinen altistustaso voi ylittää ensimmäisen toimenpidetason.

# Äänenpainetaso

## Malli CT2240

Tämän laitteen äänenpainetaso käyttäjän korvan kohdalla on 83 dB(A). Lukemaan sisältyy epävarmuusarvo (K) 2 dB(A).

Äänenpainetaso on määritetty standardissa EN ISO 5395 kuvatus menettelyn mukaisesti.

## Malli LT3340

Tämän laitteen äänenpainetaso käyttäjän korvan kohdalla on 83 dB(A). Lukemaan sisältyy epävarmuusarvo (K) 2 dB(A).

Äänenpainetaso on määritetty standardissa EN ISO 5395 kuvatus menettelyn mukaisesti.

## LT-F3000

Tämän laitteen äänenpainetaso käyttäjän korvan kohdalla on 86 dB(A). Lukemaan sisältyy epävarmuusarvo (K) 2 dB(A).

Äänenpainetaso on määritetty standardissa EN ISO 5395 kuvatus menettelyn mukaisesti.

## Malli GM3400

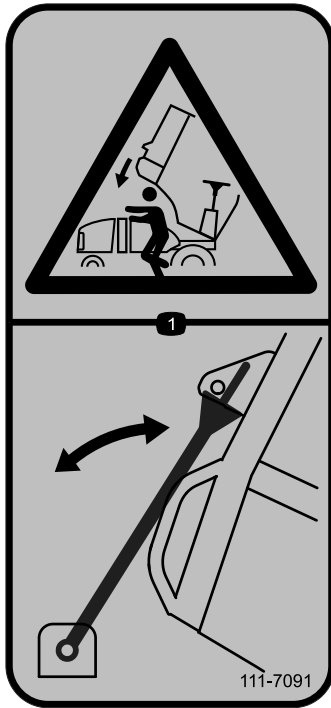
Tämän laitteen äänenpainetaso käyttäjän korvan kohdalla on 86 dB(A). Lukemaan sisältyy epävarmuusarvo (K) 2 dB(A).

Äänenpainetaso on määritetty standardissa EN ISO 5395 kuvatus menettelyn mukaisesti.

## Turva- ja ohjetarrat

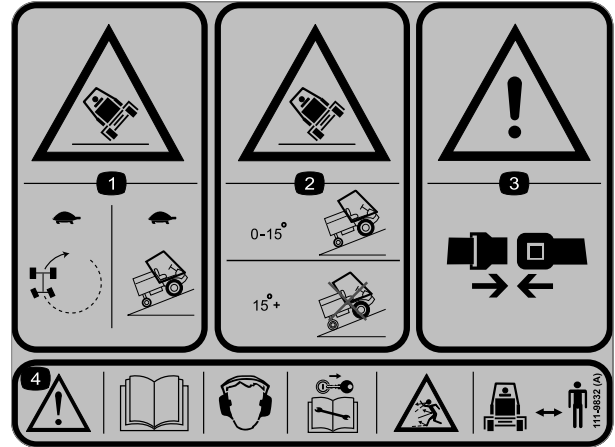


Turva- ja ohjetarrat on sijoitettu hyvin näkyville paikoille mahdollisten vaara-alueiden lähetyville. Korvaa vioittuneet tai kadonneet tarrat uusilla.



111-7091

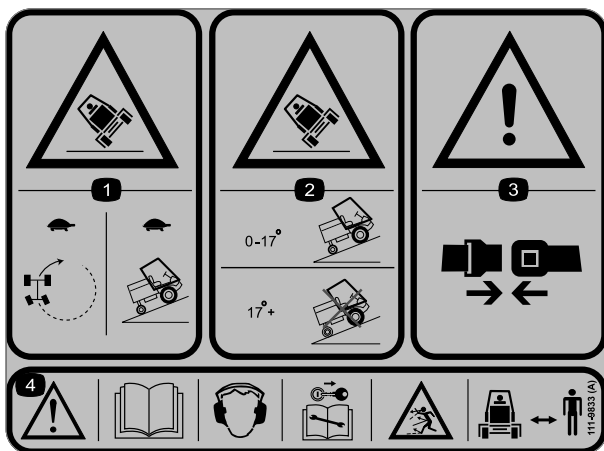
1. Ruhjoutumisvaara – käytä aina konepellin pidikettä.



111-9832

Groundsmaster 3400 (malli 30651)  
ja LT-F3000 (malli 30659)

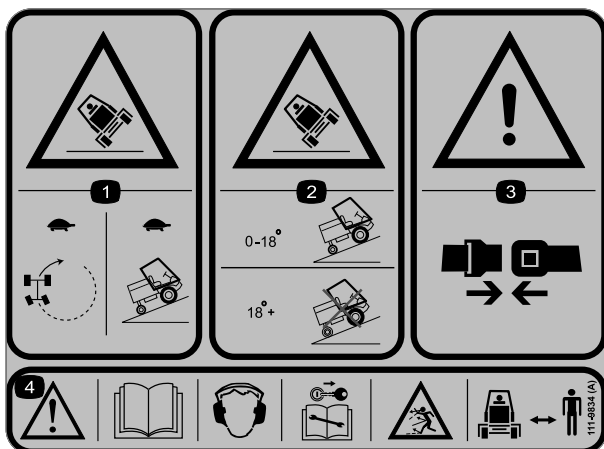
1. Kaatumisvaara: käänny hitaalla ajonopeudella; aja rinteitä alas hitaalla ajonopeudella.
2. Kaatumisvaara: Käytä rinteillä, joiden kaltevuus on enintään 15 astetta. Älä käytä rinteillä, joiden kaltevuus on yli 15 astetta.
3. Vaara: käytä aina turvavyötä.
4. Vaara: lue käyttöopas; käytä kuulosuojaimia; irrota avain virtalukosta ennen huoltoa. Esineiden sinkoutumisvaara: pidä sivulliset etäällä koneesta.



**111-9833**

CT2240 (malli 30654)

1. Kaatumisvaara: käänny hitaalla ajonopeudella; aja rinteitä alas hitaalla ajonopeudella.
2. Kaatumisvaara: Käytä rinteillä, joiden kaltevuus on enintään 17 astetta. Älä käytä rinteillä, joiden kaltevuus on yli 17 astetta.
3. Vaara: käytä aina turvavyötä.
4. Vaara: lue *käyttöopas*; käytä kuulosuojaimia; irrota avain virtalukosta ennen huoltoa. Esineiden sinkoutumisvaara: pidä sivulliset etäällä koneesta.



**111-9834**

LT3340 (malli 30657)

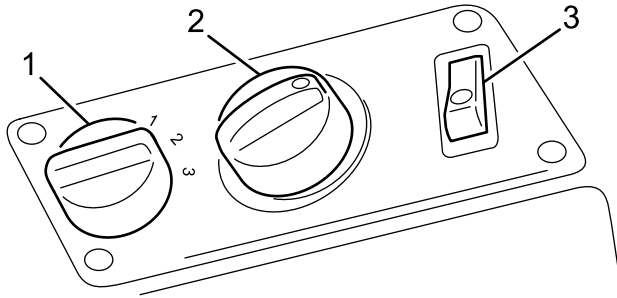
1. Kaatumisvaara: käänny hitaalla ajonopeudella; aja rinteitä alas hitaalla ajonopeudella.
2. Kaatumisvaara: Käytä rinteillä, joiden kaltevuus on enintään 18 astetta. Älä käytä rinteillä, joiden kaltevuus on yli 18 astetta.
3. Vaara: käytä aina turvavyötä.
4. Vaara: lue *käyttöopas*; käytä kuulosuojaimia; irrota avain virtalukosta ennen huoltoa. Esineiden sinkoutumisvaara: pidä sivulliset etäällä koneesta.

# Laitteen yleiskatsaus

## Ohjauslaitteet

### Lämmittimen/puhaltimen ohjauslaitteet

Ohjauslaitteet on asennettu sisäkattoon oikealle puolelle.



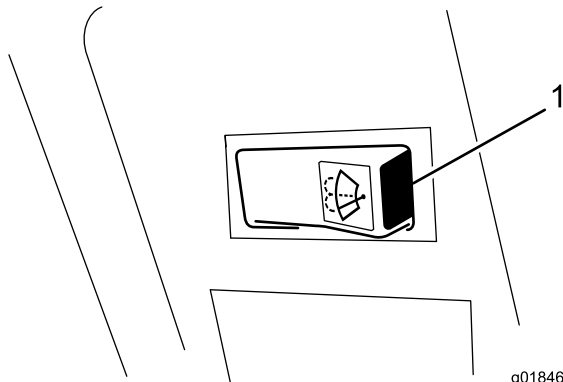
Kuva 3

g020347

1. Puhaltimen nopeuskytkin
2. Lämpötilan säädin
3. Ilmastointilaitteen kytkin (ilmastointilaite lisävarusteena)

### Tuulilasinpyyhkimen ja -pesimen kytkin

Kytкин on asennettu sisäkattoon vasemmalle puolelle.



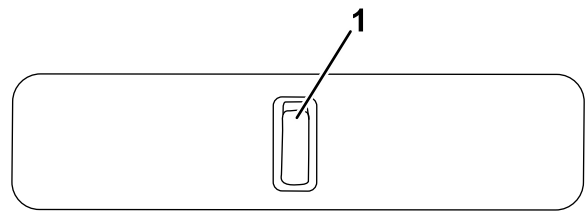
Kuva 4

g018467

1. Tuulilasinpyyhkimen/-pesimen kytkin

### Sisävalon kytkin

Kytke valo painamalla sisävalon kytkimen etuosaa (Kuva 5).  
Katkaise valo painamalla kytkimen takaosaa.



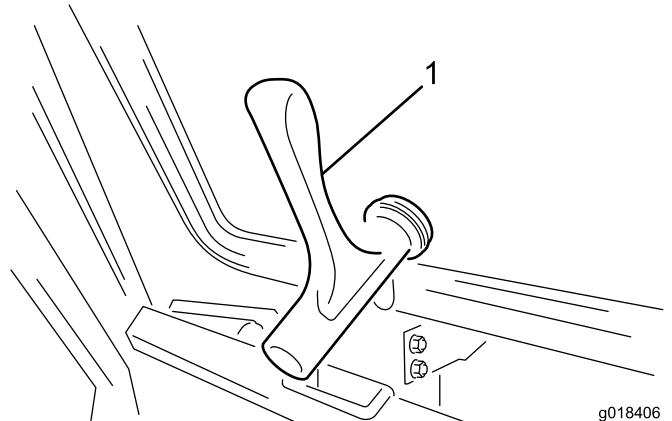
g020349

Kuva 5

1. Sisävalon kytkin

### Etuikkunan kahva (2)

Etuikkunan voi avata ilmanvaihtoa varten. Kahvoja on kaksi (Kuva 6).



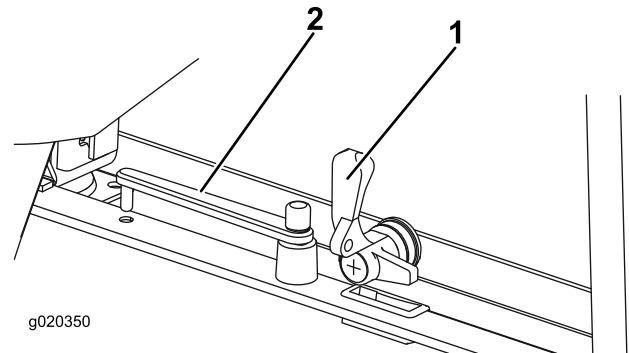
g018406

Kuva 6

1. Etuikkunan kahva

### Takaikkunan kahva ja kannatin

Takaikkunan voi avata ilmanvaihtoa varten. Käännä takaikkunan kannatinta ikkunan auki pitämiseksi (Kuva 7).



g020350

Kuva 7

1. Takaikkunan kahva
2. Takaikkunan kannatin

# Käyttö

**Huomaa:** Koneen vasen ja oikea puoli määritellään normaalista käyttöasennosta käsin.

## Lämmitysjärjestelmän käyttö

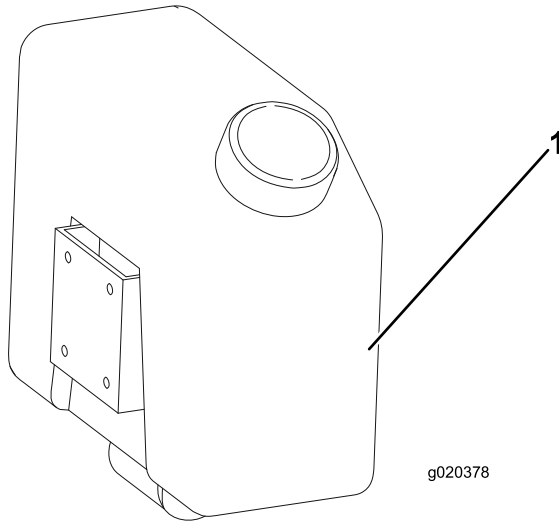
1. Säädä ilmastointilaitteen kytkin Pois-asentoon.
2. Säädä puhaltimen nopeuskytkin halutulle nopeudelle.
3. Säädä lämpötilasäädin haluttuun lämpötilaan.
4. Säädä haluttu ilman tulosuunta kääntämällä ja kallistamalla kattokonsolin kahta ilmaventtiiliä.

## Tuulilasinpyyhkimen ja -pesimen käyttö

1. Käynnistä tuulilasinpyyhkimet painamalla kytkimen oikeaa puolta.
2. Käytä tuulilasinpesimiä painamalla kytkintä ja pitämällä sitä painettuna.
3. Pysäytä tuulilasinpyyhkimet painamalla kytkimen vasenta puolta.

## Tuulilasinpesuainepullon täyttäminen

Täytä pullo puhtaalla vedellä ja suositellulla määrällä asianmukaista tuulilasinpesunestettä (Kuva 8).



Kuva 8

1. Tuulilasinpesuainepullo

## ⚠ VAARA

Jos pesuaineessa ei käytetä pakkasuojasta kylmällä säällä, tuulilasin näkyvyys voi heikentyä ja loukkaantumisen tai tapaturman riski kasvaa.

Jos konetta käytetään alle 5 °C:n lämpötiloissa, pesuaineen seassa on käytettävä pakkasuojasta.

## Ikkunoiden käyttö

### Etuikkuna

1. Käännä kahvoja vastapäivään ja työnnä ikkuna auki.
2. Lukitse ikkuna auki-asentoon kääntämällä kahvoja myötäpäivään.
3. Sulje ikkuna kääntämällä kahvoja vastapäivään ja vetämällä ikkuna kiinni. Lukitse ikkuna kääntämällä kahvoja myötäpäivään.

### Takaikkuna

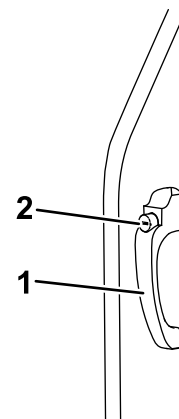
1. Poista lukitus ja avaa takaikkuna kääntämällä yhtä kahvaa vastapäivään.

**Huomaa:** Kaasujouset työntävät ikkunan täysin auki.

2. Käännä ikkunan kannatinta ikkunan kahvaa vasten sen pitämiseksi auki.
3. Sulje takaikkuna kääntämällä kannatinta ikkunasta pois päin ja vetämällä ikkuna kiinni. Lukitse ikkuna kääntämällä kahvaa myötäpäivään.

## Ovien käyttö

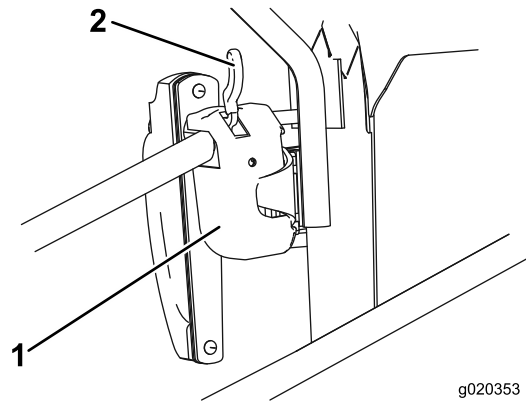
Avaa ovi ohjaamon ulkopuolelta painamalla ovenkahvan vapautusnuppia ovea avatessasi (Kuva 9).



Kuva 9

1. Ovenkahva
2. Ovenkahvan vapautusnappi

Avaa ovi ohjaamon sisäpuolelta vetämällä oven lukon vapautusvipua taaksepäin ovea avatessasi ([Kuva 10](#)).



g020353

**Kuva 10**

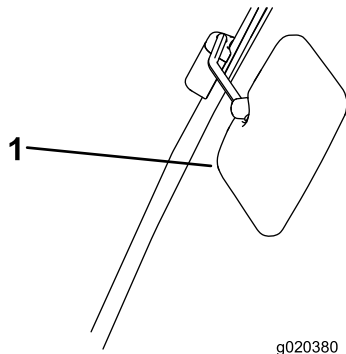
1. Oven lukko

2. Vapautusvipu

---

## Peilien säätö

Istuessasi istuimella pyydä avustajaa säätämään sivupeilejä niin, että näet ajoneuvon ympäristön hyvin niiden kautta ([Kuva 11](#)).



g020380

**Kuva 11**

1. Sivupeili

# Kunnossapito

## ⚠ VAARA

Koneen huolto ilman tukitankoa lisää loukkaantumisvaaraa.

Tukitanko on asennettava ennen huoltotoimien suorittamista käyttäjän tason ja ohjaamon alla.

**Tärkeää:** Lämmitysjärjestelmän huolto ja korjaukset on annettava valtuutetun Toro-jälleenmyyjän tai ajoneuvojen lämmitysjärjestelmiin erikoistuneen henkilön tehtäväksi.

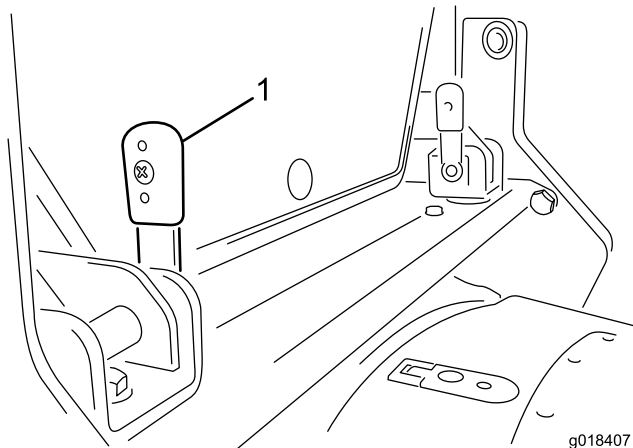
## Ohjaamon kallistus

Ohjaamo voi kallistaa käyttäjän tason alla olevien osien puhdistusta ja huoltoa varten.

Ohjaamo ja käyttäjän taso kallistuvat yhtenä yksikkönä. Kallistuskulma on pienempi kuin tasolla ilman ohjaamo. Kallistetun ohjaamon painosta ja asennosta johtuen tällä varmistetaan, että kone on riittävän vakaa ohjaamo kallistettaessa.

## Ohjaamon kallistus ylöspäin

1. Käännä ohjaamon takaosan poikkipuomin kahta lukitusvipua niin, että ne osoittavat ylöspäin (Kuva 12).



Kuva 12

1. Lukitusvipu (2) – käännetty ylöspäin (pystysuuntaan)

2. Irrota vivut kannattimista liu'uttamalla niitä sisäänpäin.

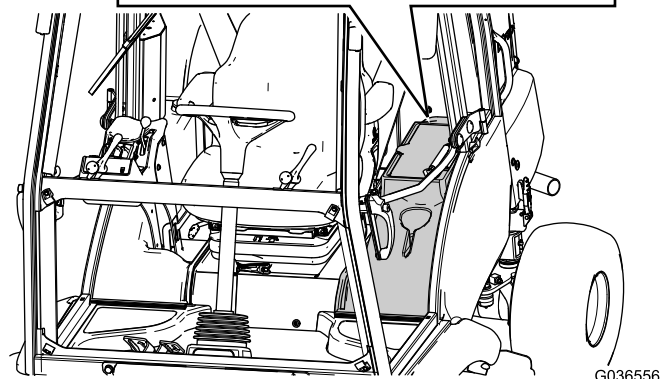
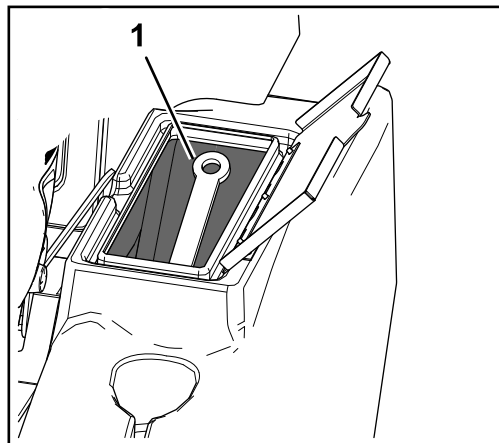
**Huomaa:** Tämä voi edellyttää hieman nyttyttämistä, sillä vivut saattavat olla tiukasti kiinni kannattimissaan ja niiden irrottaminen edellyttää lukkotappien kohdistamista kannattimien aukkoihin.

3. Takakulmapylväässä on kahvat ohjaamon molemmilla puolilla, joten ohjaamo voidaan nostaa kummalta puolelta tahansa. Nosta toista kahvaa ylös.

**Huomaa:** Sisäänrakennetut kaasujouset tukevat ohjaamon hallittua nostoa ja pysäyttävät noston, kun ohjaamo on kokonaan ylhäällä.

4. Kun ohjaamo on täysin nostettu, asenna tukitanko seuraavasti:

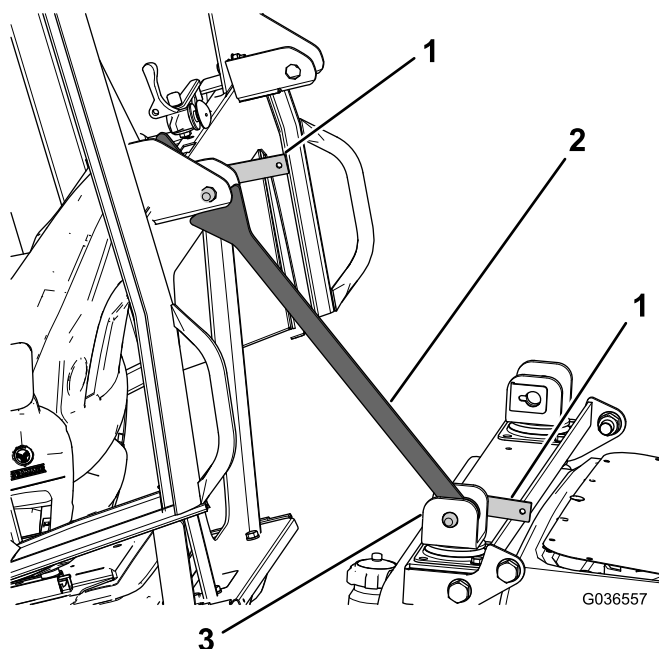
- A. Irrota tukitanko säilytyskotelosta.



Kuva 13

1. Tukitanko

- B. Käytä jompaakumpaa kahdesta poikkipalkin kannattimesta ja aseta tukitanko poikkipalkin kannattimiin. Aseta sitten sopiva lukitusvipu kummankin kannattimen läpi ja kierrä sitä alas päin.



**Kuva 14**

1. Lukitusvipu
2. Tukitanko
3. Poikkipalkki

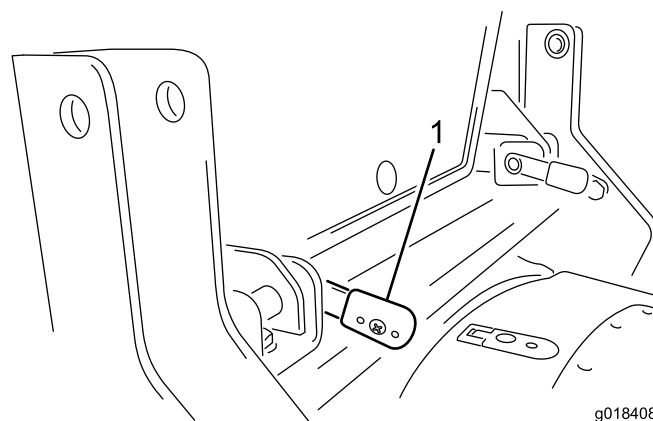
- C. Kun tukitanko on kiinnitetty, käännä poikkipalkin kannatinta ohjaamoä kohti niin, että se nojaa ohjaamon takana olevaa kannatinta vasten ([Kuva 14](#)).
- D. Aseta jäljellä oleva lukitusvipu yläkannattimen läpi. Näin varmistetaan tukitangon paikallaan pysyminen ([Kuva 14](#)).

## Ohjaamon lasku

1. Irrota tukitanko seuraavasti:
  - A. Irrota kaksi lukitusvipua, joilla tukitanko on kiinnitetty poikkipalkin kannattimiin.
  - B. Irrota tukitanko poikkipalkista.
  - C. Aseta tukitanko säilytyskoteloon ([Kuva 13](#)).
2. Laske ohjaamo vetämällä yhtä kahvaa alaspäin niin, että ohjaamon takaosassa olevat kannattimet kohdistuvat poikkipalkin kannattimien väliin.
3. Työnnä ne pystyssä olevilla vivuilla ([Kuva 12](#)) kannatinten läpi.

**Huomaa:** Vipuja voi joutua nyttyttämään, jotta ne osuvat kannattimiin ja lukitustapit asettuvat aukkoihin.

4. Kun vivut on työnnetty kokonaan paikoilleen, lukitse ne kääntämällä niitä taaksepäin ([Kuva 15](#)).

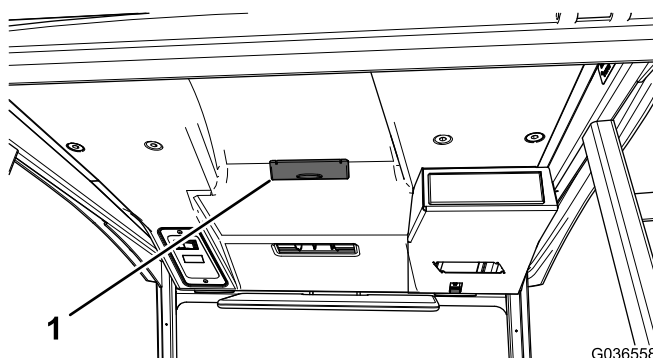


**Kuva 15**

1. Lukitusvipu (2) – käännetty alaspäin (vaakasuuntaan)

## Sulakkeiden sijainti

Ohjaamon sulakkeet sijaitsevat sulakerasiassa ohjaamon sisäkatossa ([Kuva 16](#)).



**Kuva 16**

1. Ohjaamon sulakerasia

## Koneen ja ohjaamon pesu

Älä suihkuta vettä katon alueelle koneen ja ohjaamon pesun yhteydessä.

## Huomautuksia:

## Huomautuksia:

## Huomautuksia:

# Liittämismakuutus

The Toro Company, 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA vakuuttaa, että asianmukaisissa vaatimustenmukaisuusvakuutuksissa ilmoitettujen Toro-mallien mukana toimitettujen ohjeiden mukaisesti asennettuina seuraavat yksiköt täyttävät esitettyjen direktiivien vaatimukset.

| Mallinro: | Sarjanro:              | Tuotteen kuvaus                                  | Laskun kuvaus                  | Yleinen kuvaus | Direktiivi                |
|-----------|------------------------|--------------------------------------------------|--------------------------------|----------------|---------------------------|
| 02890     | 316000001 tai suurempi | Mauser KS-534 Full Safety Cab -turvaohjaamosarja | CAB - MAUSER KS-534 W / HEATER | Ohjaamo        | 2004/108/EY<br>2006/42/EY |

Asiaankuuluvat tekniset asiakirjat on laadittu direktiivin 2006/42/EY liitteessä VII olevan B osan vaatimusten mukaisesti.

Yhtiö sitoutuu ilmoittamaan kansallisten viranomaisten pyynnöstä näitä puolivalmisteita koskevat olennaiset tiedot. Tiedot ilmoitetaan elektronisesti.

Laitteita ei saa käyttää, ennen kuin ne on liitetty hyväksyttyihin Toro-malleihin laitteita koskevien vaatimustenmukaisuusvakuutusten ja kaikkien ohjeiden mukaisesti. Tällöin laitteiden voidaan vakuuttaa noudattavan kaikkia asiaankuuluvia direktiivejä.

Sertifioitu:



David Klis  
Tekninen johtaja  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
April 22, 2016

EU:n tekninen yhteyshenkilö:

Marc Vermeiren  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911

## Kansainväliset jakelijat

| Jakelija:                          | Maa:                      | Puhelinnumero:    | Jakelija:                    | Maa:                     | Puhelinnumero:   |
|------------------------------------|---------------------------|-------------------|------------------------------|--------------------------|------------------|
| Agrolanc Kft                       | Unkari                    | 36 27 539 640     | Maquiver S.A.                | Kolumbia                 | 57 1 236 4079    |
| Asian American Industrial (AAI)    | Hongkong                  | 852 2497 7804     | Maruyama Mfg. Co. Inc.       | Japani                   | 81 3 3252 2285   |
| B-Ray Corporation                  | Korea                     | 82 32 551 2076    | Mountfield a.s.              | Tšekin tasavalta         | 420 255 704 220  |
| Brisa Goods LLC                    | Meksiko                   | 1 210 495 2417    | Mountfield a.s.              | Slovakia                 | 420 255 704 220  |
| Casco Sales Company                | Puerto Rico               | 787 788 8383      | Munditol S.A.                | Argentiina               | 54 11 4 821 9999 |
| Ceres S.A.                         | Costa Rica                | 506 239 1138      | Norma Garden                 | Venäjä                   | 7 495 411 61 20  |
| CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.     | Sri Lanka                 | 94 11 2746100     | Oslinger Turf Equipment SA   | Ecuador                  | 593 4 239 6970   |
| Cyril Johnston & Co.               | Pohjois-Irlanti           | 44 2890 813 121   | Oy Hako Ground and Garden Ab | Suomi                    | 358 987 00733    |
| Cyril Johnston & Co.               | Irlanti                   | 44 2890 813 121   | Parkland Products Ltd.       | Uusi-Seelanti            | 64 3 34 93760    |
| Fat Dragon                         | Kiina                     | 886 10 80841322   | Perfetto                     | Puola                    | 48 61 8 208 416  |
| Femco S.A.                         | Guatemala                 | 502 442 3277      | Pratoverde SRL.              | Italia                   | 39 049 9128 128  |
| FIVEMANS New-Tech Co., Ltd         | Kiina                     | 86-10-6381 6136   | Prochaska & Cie              | Itävalta                 | 43 1 278 5100    |
| ForGarder OU                       | Viro                      | 372 384 6060      | RT Cohen 2004 Ltd.           | Israel                   | 972 986 17979    |
| G.Y.K. Company Ltd.                | Japani                    | 81 726 325 861    | Riversa                      | Espanja                  | 34 9 52 83 7500  |
| Geomechaniki of Athens             | Sri Lanka                 | 30 10 935 0054    | Lely Turfcare                | Tanska                   | 45 66 109 200    |
| Golf international Turizm          | Turkki                    | 90 216 336 5993   | Lely (U.K.) Limited          | Yhdistynyt kuningaskunta | 44 1480 226 800  |
| Hako Ground and Garden             | Ruotsi                    | 46 35 10 0000     | Solvart S.A.S.               | Ranska                   | 33 1 30 81 77 00 |
| Hako Ground and Garden             | Norja                     | 47 22 90 7760     | Spypros Stavrinides Limited  | Kypros                   | 357 22 434131    |
| Hayter Limited (U.K.)              | Yhdistynyt kuningaskunta  | 44 1279 723 444   | Surge Systems India Limited  | Intia                    | 91 1 292299901   |
| Hydroturf Int. Co Dubai            | Yhdistyneet arabiemirikit | 97 14 347 9479    | T-Markt Logistics Ltd.       | Unkari                   | 36 26 525 500    |
| Hydroturf Egypt LLC                | Egypti                    | 202 519 4308      | Toro Australia               | Australia                | 61 3 9580 7355   |
| Irrimac                            | Portugali                 | 351 21 238 8260   | Toro Europe NV               | Belgia                   | 32 14 562 960    |
| Irrigation Products Int'l Pvt Ltd. | Intia                     | 0091 44 2449 4387 | Valtech                      | Marokko                  | 212 5 3766 3636  |
| Jean Heybroek b.v.                 | Alankomaat                | 31 30 639 4611    | Victus Emak                  | Puola                    | 48 61 823 8369   |

## Eurooppalainen tietosuojailmoitus

Toron keräämät tiedot

Toro Warranty Company (Toro) huolehtii asiakkaiden tietosuojasta. Takuuvaatimusten käsittelyä ja mahdollisia tuotteiden takaisinkutsukampanjoita varten pyydämme, että asiakkaat lähettävät henkilötiedot suoraan Torolle tai paikalliselle Toro-jälleenmyyjälle.

Toro-takuujärjestelmä toimii yhdysvaltalaisilla palvelimilla, eivätkä yhdysvaltalaiset tietosuojalait välttämättä tarjoa samanlaista suojaa kuin vastaavat lait asiakkaan omassa maassa.

ANTAMALLA HENKILÖTIEDOT TOROLLE ASIAKAS SUOSTUU SIIHEN, ETTÄ NÄITÄ TIETOJA KÄSITELLÄÄN TÄSSÄ TIETOSUOJAILMOITUKSESSA KUVATULLA TAVALLA.

Tapa, jolla Toro käyttää tietoja

Toro voi käyttää henkilötietoja takuuvaatimusten käsittelyyn, yhteydenottoihin mahdollisissa tuotteiden takaisinkutsukampanjoissa ja muissa mahdollisissa tarkoituksissa, joista kerrotaan erikseen. Toro voi jakaa tietoja Toron sisäryhtiöille, jälleenmyyjille ja muille liiketoimintakumppaneille näiden tarkoitusten yhteydessä. Toro ei myy asiakkaiden henkilötietoja muille yhtiöille. Toro pidättää oikeuden luovuttaa henkilötietoja lain määräämiin tarkoituksiin tai asiaankuuluvien viranomaisten pyynnöstä, Toron järjestelmien toiminnan varmistamiseksi tai Toron turvallisuuden tai muiden käyttäjien turvallisuuden varmistamiseksi.

Henkilötietojen säilytys

Henkilötietoja säilytetään niin kauan kuin niitä tarvitaan niiden alkuperäiseen tarkoitukseen tai muihin asianmukaisiin tarkoituksiin (kuten viranomaismääräysten noudattamiseksi) tai lain määräämän ajan.

Toron vakuutus asiakkaiden henkilötietojen tietosuojasta

Toro pyrkii säilyttämään henkilötietojen tietosuojan kohtuullisten varotoimien avulla. Lisäksi se pyrkii huolehtimaan tietojen tarkkuudesta ja paikkansapitävyydestä.

Henkilötietojen käyttö ja korjaus

Jos haluat tarkistaa henkilötietosi tai korjata niitä, lähetä sähköpostia osoitteeseen [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

## Australian kuluttajalainsäädäntö

Australialaiset asiakkaat voivat saada lisätietoja Australian kuluttajalainsäädännöstä pakkauksen sisällä olevasta materiaalista tai paikalliselta Toro-jälleenmyyjältä.



## Toron kokonaistakuu

### Rajoitettu takuu

#### Ehdot ja takuunalaiset tuotteet

Toro® Company ja sen sisaryhtiö Toro Warranty Company antavat yhteisen sopimuksensa mukaisesti tälle Toron kaupalliselle tuotteelle ("tuote") kahden vuoden tai 1500 käyttötunnin\* (kumpi ensin saavutetaan) materiaali- ja valmistusvirhetakuun. Tämä takuu koskee kaikkia tuotteita ilmastajia lukuun ottamatta (katso näiden tuotteiden erillinen takuulauselmä). Jos takuehdot täyttyvät, korjaamme tuotteen veloituksetta. Tähän sisältyy vianmääritys, työ, osat ja kuljetus. Tämä takuu alkaa sinä päivämääränä, jolloin tuote toimitetaan alkuperäiselle ostajalle.

\* Koskee tuotteita, joissa on tunti-laskuri.

#### Takuuhuollon ohjeet

Ostajan vastuulla on ilmoittaa heti tuotteen maahantuojaalle tai valtuutetulle jälleenmyyjälle, jolta tuote on ostettu, jos hän uskoo tuotteessa olevan takuunalaisen vian. Maahantuojien ja jälleenmyyjien yhteystiedot sekä tiedot takuuseen liittyvistä oikeuksista ja vastuista ovat saatavana osoitteesta:

Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
Sähköpostiosoite: commercial.warranty@toro.com

#### Omistajan vastuut

Tuotteen omistajan vastuulla on huolehtia käyttöoppaassa esitetyistä huolloista ja säädöistä. Vaadittavien huoltojen ja säätöjen laiminlyönti voi johtaa takuuvaatimuksen hylkäämiseen.

#### Takuun ulkopuoliset kohteet ja viat

Kaikki takuuaikana ilmenevät tuoteviat ja häiriöt eivät ole valmistus- tai materiaali- tai virheitä. Tämä takuu ei kata seuraavia:

- Tuoteviat, jotka aiheutuvat muiden kuin Toron varaosien käytöstä tai ylimääräisten tai muutettujen ei-Toro-lisävarusteiden ja tuotteiden asennuksesta ja käytöstä. Näiden valmistaja saattaa antaa erillisen takuun.
- Tuoteviat, jotka johtuvat suositeltujen huoltojen ja/tai säätöjen laiminlyönnistä. Jos Toro-tuotetta ei huolleta asianmukaisesti käyttöoppaassa olevien huolto-ohjeiden mukaisesti, takuu voidaan evätä.
- Tuoteviat, jotka johtuvat tuotteen liian rajusta, huolimattomasta tai piittaamattomasta käytöstä.
- Kuluvat osat, ellei niitä havaita viallisiksi. Tuotteen normaalissa käytössä kuluvia osia ovat esimerkiksi jarrupalat ja -päällysteet, kytkimen päällysteet, terät, kelat, kiinteät terät, piikit, kääntöpyörät, renkaat, suodattimet, hihnat ja tietyt ruiskuttimen osat, kuten kalvot, suuttimet ja sulkuventtiilit jne.
- Ulkopuolisen tekijän aiheuttamat viat. Ulkopuolisia tekijöinä pidetään esimerkiksi säätä, varastointimenetelmiä, likaantumista, hyväksymättömien jäähdytysnesteiden, voiteluaineiden, lisäaineiden, lannoitteiden, veden tai kemikaalien yms. käyttöä.

#### Muut maat kuin Yhdysvallat ja Kanada

Asiakkaiden on pyydettävä oman maansa, maakuntansa tai osavaltionsa mukaiset takuehdot Toro-jälleenmyyjältä. Jos Toro-jälleenmyyjä ei pysty jostain syystä toimittamaan takuuehtoja, on otettava yhteys Toro-maahantuajaan. Jos siitäkään ei ole apua, on otettava yhteys Toro Warranty Companyyn.

- Normaali melu, värinä, kuluminen ja haurastuminen.
- Normaali "kuluminen" kattaa esimerkiksi istuinten vaurioitumisen kulumisen tai hankaamisen seurauksena, maalipintojen kulumisen, naarmuuntuneet tarrat tai ikkunat jne.

#### Osat

Huoltoaikataulun mukaisesti vaihdettavat osat kuuluvat takuun piiriin niiden määritettyyn vaihtoajankohtaan asti. Tämän takuun mukaisesti vaihdetuille osille annetaan takuu alkuperäisen tuotetakuun ajaksi, ja ne siirtyvät Toron omistukseen. Toro tekee lopullisen päätöksen siitä, korjataanko osa tai kokoonpano vai vaihdetaanko se. Toro voi käyttää takuukorjauksiin kunnostettuja osia.

#### Syväpurkausakun takuuta koskeva huomautus:

Syväpurkausakun käyttöikänsä aikana luovuttama kokonaiskilowattituntimäärä on rajallinen. Tapa, jolla akkua käytetään, ladataan ja huolletaan, voi joko pidentää tai lyhentää akun kokonaiskäyttöikää. Kun laitteen akkuja käytetään, niiden mahdollistama työmäärä latauskertojen välillä vähenee hitaasti, kunnes akut ovat kuluneet loppuun. Normaalisissa käytöissä loppuun kuluneiden akkujen vaihto on tuotteen omistajan vastuulla. Akkujen vaihto voi olla tarpeen tuotteen normaalin takuuajan sisällä omistajan kustannuksella.

#### Omistaja tekee huollot omalla kustannuksellaan

Moottorin viritys, voitelu, puhdistus ja kiillotus, takuun piiriin kuulumattomien suodattimien ja jäähdytysnesteen vaihto sekä suositeltujen huoltojen suorittaminen ovat esimerkkejä normaaleista huoltotoimista, jotka Toro-tuotteen omistajan on tehtävä omalla kustannuksellaan.

#### Yleiset ehdot

Tämä takuu oikeuttaa ainoastaan valtuutetun Toro-maahantuojan tai jälleenmyyjän tekemään korjaukseen.

**Toro Company ja Toro Warranty Company eivät ole vastuussa epäsuorista, satunnaisista tai välillisistä vahingoista, jotka liittyvät tämän takuun kattamiin Toro-tuotteisiin. Tällaisia vahinkoja voivat olla esimerkiksi korvaavan tuotteen tai huollon hankkimiseen liittyvät kustannukset kohtuullisten vikajaksojen aikana tai kustannukset, jotka aiheutuvat siitä, että tuote ei ole käytettävissä takuuhuollon aikana. Alla esitetty päästötakuu, jos se on sovellettavissa, on ainoa nimenomainen takuu.**

Kaikki hiljaiset takuut tuotteen sopivuudesta kauppatavaraksi tai tiettyyn tarkoitukseen ovat voimassa vain tämän nimenomaisen takuun ajan. Joissakin osavaltioissa ei sallita satunnaisten tai välillisten vahinkojen poissulkemista tai hiljaisen takuun keston liittyviä rajoituksia, joten yllä mainitut poikkeukset ja rajoitukset eivät välttämättä koske kaikkia ostajia.

Tämä takuu antaa ostajalle tiettyjä laillisia oikeuksia. Ostajalla voi olla myös muita oikeuksia, jotka vaihtelevat osavaltioittain.